

RESOLUCIÓN DEL
SR. RECTOR
00306/2023
Elche, 06/02/2023



RESOLUCIÓ DE LA UNIVERSITAT MIGUEL HERNÁNDEZ D'ELX PER LA QUAL ES PUBLICA LA CONVOCATÒRIA DEL PROGRAMA DE MESURES D'IMPULS I RECONeixEMENT DE L'ACTIVITAT DOCENT REALITZADA EN LLENGUA ANGLESA PEL PROFESSORAT DE LA UMH PER AL CURS 2023/2024

Fent ús de les potestats i funcions que confereixen els Estatuts de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, aprovats pel Decret 208/2004, de 8 d'octubre, del Consell de la Generalitat Valenciana, modificats pel Decret 105/2012, de 29 de juny, del Consell, i de les competències que dimanen dels articles 20 i següents de la Llei orgànica 6/2001 d'universitats, modificada per la Llei orgànica 4/2001, de 12 d'abril;

RESOLC

Publicar la convocatòria del Programa de mesures d'impuls i reconeixement de l'activitat docent realitzada en llengua anglesa pel professorat de la UMH per al curs 2023/2024, segons les bases i la documentació que apareixen en l'annex I.

RESOLUCIÓN DE LA UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ DE ELCHE POR LA QUE SE PUBLICA LA CONVOCATORIA DEL PROGRAMA DE MEDIDAS DE IMPULSO Y RECONOCIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DOCENTE A REALIZAR EN LENGUA INGLESA POR EL PROFESORADO DE LA UMH PARA EL CURSO 2023/2024

En uso de las potestades y funciones conferidas por los Estatutos de la Universidad Miguel Hernández de Elche, aprobados por el Decreto 208/2004, de 8 de octubre, del Consell de la Generalitat Valenciana, modificados por el Decreto 105/2012, de 29 de junio, del Consell, y de las competencias que dimanen de los artículos 20 y siguientes de la Ley Orgánica 6/2001 de Universidades, modificada por la Ley Orgánica 4/2001, de 12 de abril;

RESUELVO

Publicar la convocatoria del Programa de medidas de impulso y reconocimiento de la actividad docente a realizar en lengua inglesa por el profesorado de la UMH para el curso 2023/2024, según las bases y la documentación que aparecen en el anexo I.

EL RECTOR

Signat electrònicament per:/Firmado electrónicamente por:
Vicente Micol Molina
Vicerector de Relaciones Internacionales
(Per delegació, RR 00278/2021 de 12 de febrer,
DOGV núm. 9024 de 19/02/2021)

VICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS

Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
vdo.relinter@umh.es

Pàgina 1 / 10



Código Seguro de Verificación(CSV): UMHNTcyYzRjM2QtNDExZC00Y
Copia auténtica de documento firmado digitalmente. Puede verificar su integridad en <https://sede.umh.es/csv>
Firmado por VICENTE MICOL MOLINA el día 2023-02-06



ANNEX I

BASES DEL PROGRAMA DE MESURES D'IMPULS I RECONeixEMENT DE L'ACTIVITAT DOCENT REALITZADA EN LLENGUA ANGLESA PEL PROFESSORAT DE LA UMH 2023/2024

El present programa gestiona el reconeixement de la docència en anglés del professorat de la Universitat Miguel Hernández d'Elx.

1. OBJECTIU DEL PROGRAMA

Incrementar la dimensió internacional dels processos formatius de la UMH i oferir-ne a l'estudiantat:

- a) Assignatures optatives impartides en llengua anglesa pel professorat de la UMH en les titulacions de grau.
- b) Assignatures de titulacions de màster universitari de gestió integrada o gestió flexible en el PAREDITT planificat l'any en curs, impartides en llengua anglesa pel professorat de la UMH.

2. RECONeixEMENT DOCENT

Al professorat que li siga concedida la mesura de reconeixement d'aquest programa, se li comptabilitzarà cada crèdit docent impartit en les assignatures que s'impartisquen en llengua anglesa, que estan dins del marc d'aplicació establert en l'apartat anterior, com a 1,5 crèdits.

3. COMPROMISOS DEL PROFESSORAT

El professorat que resulte beneficiari d'aquest programa s'ha de comprometre a:

1. No simultaniejar la participació en aquesta activitat amb la participació en el Programa de mesures d'impuls i reconeixement de l'activitat docent realitzada en llengua valenciana pel professorat de la UMH per al curs 2023/24.
2. Tot el professorat que impartisca docència en l'assignatura sol·licitada ha d'acollir-se al programa.
3. En cas que l'assignatura tinga caràcter optatiu, permetre el seguiment d'aquesta al major nombre possible d'estudiantat.

ANEXO I

BASES DEL PROGRAMA DE MEDIDAS DE IMPULSO Y RECONOCIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DOCENTE REALIZADA EN LENGUA INGLESA POR EL PROFESORADO DE LA UMH 2023/2024

El presente programa gestiona el reconocimiento de la docencia en inglés del profesorado de la Universidad Miguel Hernández de Elche.

1. OBJETIVO DEL PROGRAMA

Incrementar la dimensión internacional de los procesos formativos de la UMH ofertando a su estudiantado:

- a) Asignaturas optativas impartidas en lengua inglesa por el profesorado de la UMH en las titulaciones de grado.
- b) Asignaturas de titulaciones de Máster Universitario de gestión integrada o gestión flexible en el PAREDITT planificado en el año en curso, impartidas en lengua inglesa por el profesorado de la UMH.

2. RECONOCIMIENTO DOCENTE

Al profesorado que les sea concedida la medida de reconocimiento de este programa, se le contabilizará cada crédito docente impartido en las asignaturas que se impartan en lengua inglesa, estando dentro del marco de aplicación establecido en el apartado anterior, como 1,5 créditos.

3. COMPROMISOS DEL PROFESORADO

El profesorado que resulte beneficiario de este programa debe comprometerse a:

1. No simultanejar la participación en esta actividad con la participación en el Programa de Medidas de impulso y reconocimiento de la actividad docente a realizar en lengua valenciana por el profesorado de la UMH para el curso 2023/24.
2. Todo el profesorado que imparta docencia en la asignatura solicitada debe acogerse al programa.
3. En el caso de que la asignatura tenga carácter optativo, permitir el seguimiento de la misma al mayor número posible de estudiantado.

VICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS

Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
vdo.relinter@umh.es





4. Proporcionar al Vicerectorat de Relacions Internacionals i al Vicerectorat d'Estudis la informació que se li sol·licite sobre el desenvolupament de l'activitat docent en llengua anglesa, així com de qualsevol canvi en el desenvolupament previst de les activitats que són reconegudes.

5. En cas de titulacions regulades pel RD1393/2007, informar el centre o, si escau, el/la directora/a de màster, dins dels terminis que s'hi establisquen, sobre la impartició de l'/les assignatura/es en llengua anglesa perquè aquest/a transmeta la informació dins del termini i en la forma escaient al Vicerectorat d'Estudis per a sol·licitar el corresponent *MODIFICA* de la memòria de verificació del títol si calguera.

6. Per a garantir la qualitat de la docència impartida en anglés amb un correcte domini d'habilitats i competències lingüístiques, els sol·licitants han de presentar una acreditació corresponent de domini de la llengua anglesa, i són vàlides qualsevol de les certificacions que apareixen en la taula següent:

4. Proporcionar al Vicerectorado de Relaciones Internacionales y al Vicerectorado de Estudios la información que le sea solicitada sobre el desarrollo de la actividad docente en lengua inglesa, así como de cualquier cambio en el desarrollo previsto de las actividades que son reconocidas.

5. En el caso de titulaciones reguladas por el RD1393/2007, informar al centro o, en su caso al/la directora/a de Máster, en los plazos que se establezcan para ello, sobre la impartición de la/s asignatura/s en lengua inglesa para que éste/a transmita esta información en tiempo y forma al Vicerectorado de Estudios para solicitar el correspondiente *MODIFICA* de la memoria de verificación del título en caso de ser necesario.

6. Para garantizar la calidad de la docencia impartida en inglés con un correcto dominio de habilidades y competencias lingüísticas, los solicitantes deberán presentar una acreditación correspondiente de dominio de la lengua inglesa, siendo válidos cualquiera de las certificaciones que aparecen en la siguiente tabla:

Tipo de certificado		B2	C1	C2
ACLES		B2	C1	
IRIS		IRIS B2.2*		
EOI (R.D. 1629/2006)	AVANZADO 1	AVANZADO 2		
EOI (R.D. 967/1988)	1º CURSO CICLO SUPERIOR	2º CURSO CICLO SUPERIOR		
CAMBRIDGE ESOL		First Certificate in English (FCE)	Certificate in Advanced English (CAE)	Certificate of English Proficiency (CEP)
IELTS (British Council)		5,5-6,5	7,0-8,0	8,5-9,0
TOEFL iBT		87-107	110-120	
TOEFL cBT			220	
TOEFL pBT			560	

VICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS

Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
vdo.relinter@umh.es





TRINITY COLLEGE ISE		ISE II	ISE III	ISE IV
---------------------	--	--------	---------	--------

*Al professorat que estiga cursant IRIS B2.2 durant el curs acadèmic 2022-2023 se li considerarà que té un B2 provisional i cal que acredite la certificació oficial B2 una vegada superats els exàmens oficials de la convocatòria de juny de 2023.

La certificació oficial del nivell de llengua anglesa s'eximeix per al professorat que acredite el coneixement d'aquesta llengua a través de la seua activitat professional. Per a això s'admetran els certificats següents:

- Certificat d'estada en universitats o institucions estrangeres de, com a mínim, un mes de duració, sempre que l'idioma de treball en la institució haja sigut l'anglès.
- Certificat d'impartició d'un mínim de huit hores de docència reglada o seminaris en anglès en universitats o centres d'investigació estrangers.
- Certificat de, com a mínim, cinc ponències impartides en congressos d'àmbit internacional, l'idioma de treball del qual siga l'anglès. No és suficient amb l'autoria de la comunicació oral, sinó que ha d'acreditar-se que qui el sol·licita ha realitzat la ponència.

L'aportació de l'acreditació del domini de llengua anglesa no cal per al professorat que ja està impartint assignatures en anglès aprovades en anteriors convocatòries d'aquest mateix programa. En aquest cas, només s'ha de presentar el document de sol·licitud.

4. TERMINIS I FORMALITZACIÓ DE SOL·LICITUDS

Les sol·licituds es poden realitzar en dues modalitats:

a) Sol·licitud de professor individual: poden sol·licitar el reconeixement docent a títol individual aquells professors que imparteixen íntegrament una assignatura.

b) Sol·licitud de diversos professors: en cas que l'assignatura objecte de reconeixement siga impartida per diversos docents, la sol·licitud ha de ser

*Al profesorado que esté cursando IRIS B2.2 durante el curso académico 2022-2023 se le considerará que tiene un B2 provisional y será necesario acreditar la certificación oficial B2 una vez superados los exámenes oficiales de la convocatoria de junio de 2023.

La certificación oficial del nivel de lengua inglesa, será eximida para el profesorado que pueda acreditar su conocimiento de esta lengua a través de su actividad profesional. Para ello se admitirán los siguientes certificados:

- Certificado de estancia en universidades o instituciones extranjeras de, al menos, un mes de duración, siempre y cuando el idioma de trabajo en la institución haya sido el inglés.
- Certificado de impartición de un mínimo de ocho horas de docencia reglada o seminarios en inglés en universidades o centros de investigación extranjeros.
- Certificado de, al menos, cinco ponencias impartidas en congresos de ámbito internacional, cuyo idioma de trabajo sea el inglés. No será suficiente con la autoría de la comunicación oral, sino que debe acreditarse que quien lo solicita ha realizado la ponencia.

La aportación de la acreditación de dominio de lengua inglesa no será necesaria para el profesorado que ya está impartiendo asignaturas en inglés aprobadas en anteriores convocatorias de este mismo programa. En este caso, sólo debe presentarse el documento de solicitud.

4. PLAZOS Y FORMALIZACIÓN DE SOLICITUDES

Las solicitudes podrán ser realizadas en dos modalidades:

a) Solicitud profesor individual: podrán solicitar el reconocimiento docente a título individual aquellos profesores que imparten una asignatura en su totalidad.

b) Solicitud varios profesores: en el caso de que la asignatura objeto de reconocimiento sea impartida por varios docentes, la solicitud deberá

VICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS

Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
vdo.relinter@umh.es





conjunta i aquest reconeixement serà computat proporcionalment al nombre de crèdits impartits per cada docent.

Les sol·licituds per a assignatures de grau o de màster universitari, ja siguin les realitzades per professorat a títol individual o de manera conjunta, s'han de presentar a través de la Seu Electrònica de la UMH <https://sede.umh.es/procedimientos/instancia-general/> o a través del Registre General o els registres auxiliars dels centres de gestió de campus, adreçades al vicerectorat de Relacions Internacionals, en un termini de 10 dies hàbils comptadors a partir de l'endemà de la data de publicació de la present resolució en el *Butlletí Oficial de la UMH* (BOUMH).

Les sol·licituds han de ser cursades pels professors sol·licitants amb el vistiplau de:

- En cas de les assignatures de grau: del/la director/a del departament i el/la degà/ana o director/a del centre.
- En cas de les assignatures de màster: del/la director/a del màster i del/la director/a del departament.
-

L'annex II arreplega el model de sol·licitud per a professorat a títol individual i/o conjunt. En cas d'assignatures compartides, aquest annex II ha d'anar signat per la persona responsable de l'assignatura.

5. RESOLUCIÓ DE LES SOL·LICITUDS

El Vicerectorat de Relacions Internacionals analitzarà les sol·licituds, elaborarà un informe sobre cadascuna d'aquestes, i les resoldrà, i podrà demanar assessorament per part del Vicerectorat d'Estudis i del Vicerectorat de Professorat.

La sol·licitud es pot denegar en cas que hi hagen hagut reiterades incidències negatives en assignatures impartides en anglés en cursos anteriors.

ser conjunta y dicho reconocimiento será computado proporcionalmente al número de créditos impartidos por cada docente.

Las solicitudes para asignaturas de grado o de máster universitario, ya sean las realizadas por profesorado a título individual o de forma conjunta, se deberán presentar a través de la Sede Electrónica de la UMH <https://sede.umh.es/procedimientos/instancia-general/> o a través de Registro General o los registros auxiliares de los centros de gestión de campus, dirigidas al Vicerrectorado de Relaciones Internacionales, en un plazo de 10 días hábiles a contar a partir del día siguiente de la fecha de publicación de la presente resolución en el *Boletín Oficial de la UMH* (BOUMH).

Las solicitudes deberán ser cursadas por los profesores solicitantes con el visto bueno de:

- En el caso de las asignaturas de grado: del/la director/a del departamento y el/la decano/a o director/a del centro.
- En el caso de las asignaturas de máster: del/la directora/a del máster y del/la director/a del departamento.
-

El anexo II recoge el modelo de solicitud para profesorado a título individual y/o conjunto. En caso de asignaturas compartidas, este anexo II deberá ir firmado por el/la responsable de la asignatura.

5. RESOLUCIÓN DE LAS SOLICITUDES

El Vicerrectorado de Relaciones Internacionales analizará las solicitudes, elaborará un informe sobre cada una de ellas, y resolverá, pudiendo recabar asesoramiento por parte del Vicerrectorado de Estudios y del Vicerrectorado de Profesorado.

Se podrá denegar la solicitud en el caso de que hubieran existido reiteradas incidencias negativas en asignaturas impartidas en inglés en cursos anteriores.

VICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS

Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
vdo.relinter@umh.es





La participació en aquesta convocatòria no es pot compatibilitzar amb altres activitats similars realitzades en aquest mateix sentit.

La participación en esta convocatoria no podrá compatibilizarse con otras actividades similares realizadas en este mismo sentido.

VICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS
Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
vdo.relinter@umh.es

Pàgina 6 / 10



Código Seguro de Verificación(CSV): UMHNTcyYzRjM2QtNDExZC00Y
Copia auténtica de documento firmado digitalmente. Puede verificar su integridad en <https://sede.umh.es/csv>
Firmado por VICENTE MICOL MOLINA el día 2023-02-06



ANNEX II
MODEL DE SOL·LICITUD

Sr./Sra.....
DNI..... Adreça electrònica
Professor/a del Departament de

DECLARA que:

Coneix i accepta els termes que estableix el Programa de mesures d'impuls i reconeixement a l'activitat docent realitzada en llengua anglesa pel professorat de la UMH i fa constar que disposa d'un domini de la llengua anglesa adequat per a impartir docència en anglès sense perjudici de la qualitat docent.

ACREDITA el coneixement suficient de la llengua anglesa per mitjà d'un (cal adjuntar documentació):

- Títol oficial.
- Certificat d'estada en institucions estrangeres.
- Certificat d'impartició d'un mínim de huit hores de docència reglada.
- Certificat d'almenys cinc ponències impartides.

No necessita presentar acreditació per tractar-se d'una matèria impartida en llengua anglesa en curs acadèmics anteriors.

SOL·LICITA:

Que li siga reconeguda l'activitat docent que es desenvolupa en llengua anglesa en l'/les assignatura/es que s'indiquen a continuació:

Adreçat a:

Vicerector de Relacions Internacionals - Universitat Miguel Hernández d'Elx -
Avinguda de la Universitat, s/n – 03202 Elx

VICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS
Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
vdo.relinter@umh.es





Nom del professor/a	Nom de l'assignatura	Codi	Titulació (cal indicar nom del grau o màster)	Nombre crèdits impartits

Signat:

El/La professor/a 1

(Responsable de l'assignatura)

Signat:

El/La professor/a 2

Signat:.....

El/La professor/a 3

Vist i plau

Vist i plau

Signat:

El/La director/a del dept.

Signat:

El/La directora/a o degà/ana del centre/
el/la director/a de màster**Adreçat a:**Vicerector de Relacions Internacionals - Universitat Miguel Hernández d'Elx -
Avinguda de la Universitat, s/n – 03202 ElxVICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS
Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
vdo.relinter@umh.es



ANEXO II
MODELO DE SOLICITUD

D./Dña.
DNI. Correo electrónico
Profesor/a del Departamento de

DECLARA que:

Conoce y acepta los términos establecidos en el Programa de medidas de impulso y reconocimiento a la actividad docente realizada en lengua inglesa por el profesorado de la UMH y hace constar que dispone de un dominio de la lengua inglesa adecuado para impartir docencia en inglés sin perjuicio de la calidad docente.

ACREDITA conocimiento suficiente de la lengua inglesa por (adjuntar documentación):

- Título oficial.
- Certificado de estancia en instituciones extranjeras.
- Certificado de impartición de un mínimo de 8 horas de docencia reglada.
- Certificado de, al menos cinco ponencias impartidas.

No necesita presentar acreditación por tratarse de materia impartida en lengua inglesa en cursos académicos anteriores.

SOLICITA:

Que le sea reconocida la actividad docente que se desarrolla en lengua inglesa en la/s asignatura/s que se indican a continuación:

Dirigido a:

Vicerrector de Relaciones Internacionales - Universidad Miguel Hernández de Elche -
Avenida de la Universidad, s/n – 03202 Elche

VICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS
Edifici Rectorat i Consell Social I Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
vdo.relinter@umh.es





Nombre del profesor/a	Nombre de la asignatura	Código	Titulación (indicar nombre del grado o máster)	N.º Créditos impartidos

Fdo.:

El/La profesor/a 1

(Responsable de la asignatura)

Fdo.:

El/La profesor/a 2

Fdo.:

El/La profesor/a 3

V.ºB.º

V.ºB.º

Fdo.:

El/La directora de dpto.

Fdo.:

El/La directora/a o decano/a del centro/
director/a de máster**Dirigido a:**Vicerrector de Relaciones Internacionales - Universidad Miguel Hernández de Elche -
Avenida de la Universidad, s/n – 03202 Elche**VICERECTORAT DE RELACIONS INTERNACIONALS**Edifici Rectorat i Consell Social | Av. de la Universitat s/n 03202 Elx
ydo.relinter@umh.es

Código Seguro de Verificación(CSV): UMHNTcyYzRjM2QtNDExZC00Y

Copia auténtica de documento firmado digitalmente. Puede verificar su integridad en <https://sede.umh.es/csv>

Firmado por VICENTE MICOL MOLINA el día 2023-02-06